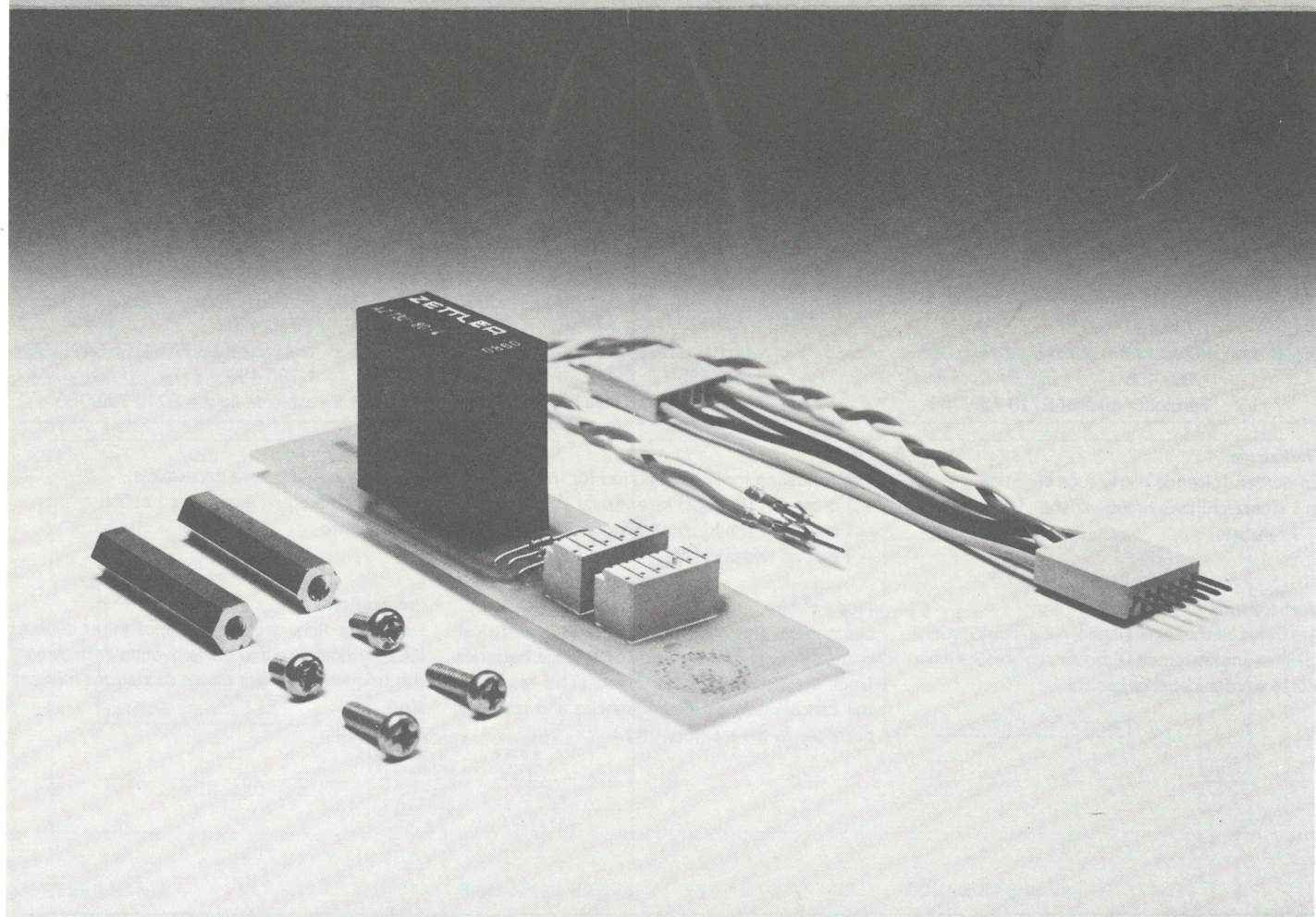
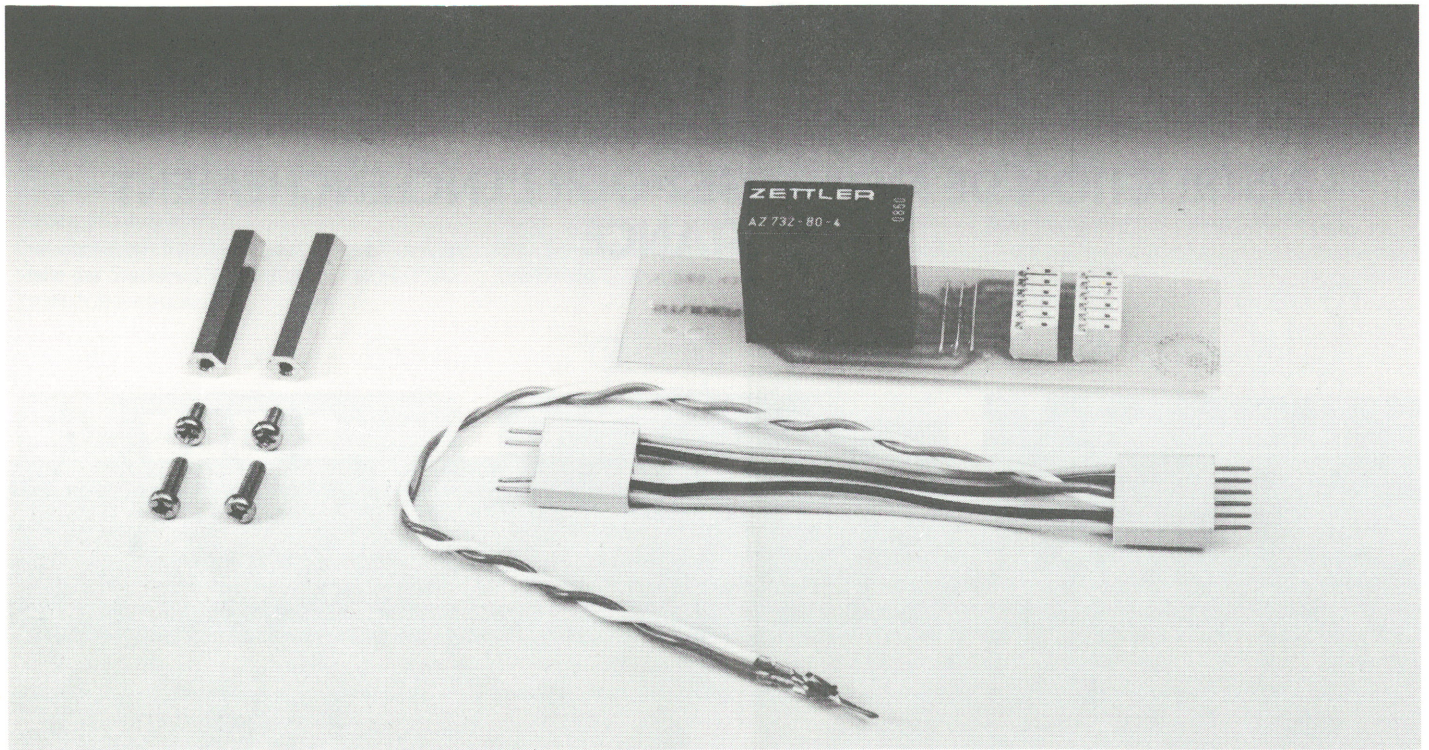


# B780/B739

## MONTAGE-ANLEITUNG FÜR DIE NETZFERNEINSCHALTUNG INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR REMOTE POWER-ON KIT INSTRUCTION DE MONTAGE POUR L'ENCLENCHEMENT À DISTANCE







Die Montage sollte ausschliesslich durch REVOX-Servicestellen ausgeführt werden.

Installation of this kit should be carried out by a REVOX service dealer.

Ce montage ne peut être effectué que par un service REVOX.

#### Stückliste

Der Bausatz enthält folgende Bauteile:

- |        |     |  |
|--------|-----|--|
| Pos. 1 | 2 x | Kreuzschlitz-Schraube M3x10<br>21.26.0356  |
| Pos. 2 | 2 x | Kreuzschlitz-Schraube M3x6<br>21.26.0354   |
| Pos. 3 | 2 x | Mutterbolzen M3x30<br>1.780.440-01         |
| Pos. 4 | 1 x | Print POWER-ON REMOTE CONTROL<br>1.780.430 |
| Pos. 5 | 1 x | Kabelbund REMOTE CONTROL<br>1.780.435      |
|        | 1 x | Verbindungskabel B710-739/780              |

#### Parts list

The kit consists of the following parts:

- |        |     |   |
|--------|-----|---|
| Pos. 1 | 2 x | cross slotted screw M3x10<br>21.26.0356       |
| Pos. 2 | 2 x | cross slotted screw M3x6<br>21.26.0354        |
| Pos. 3 | 2 x | threaded stud M3x30<br>1.780.440-01           |
| Pos. 4 | 1 x | PC board POWER-ON REMOTE CONTROL<br>1.780.430 |
| Pos. 5 | 1 x | wire harness REMOTE CONTROL<br>1.780.435      |
|        | 1 x | interconnecting cable B710-739/780            |

#### Werkzeuge

Es werden folgende Werkzeuge benötigt:  
je 1 Kreuzschlitz-Schraubenzieher, Grösse 1, 2  
1 Pinzette

#### Tools

The following tools are required for installation:  
— 1 cross slot (Phillips) screwdriver size 1  
— 1 cross slot (Phillips) screwdriver size 2  
— 1 pair of tweezers

#### Vorbereitung

Am Gerät Netzstecker ziehen, Akkus für Stations-speicherung entfernen (Frequenzen und Speicher-plätze werden dabei gelöscht).

#### Preparations

Disconnect the equipment from the electrical current supply and remove the storage batteries from the battery compartment. (This results in the cancellation of all frequencies and memory positions in the memory unit.)

#### Liste de pièces

Le jeu de montage comprend les éléments suivants:

- |        |     |  |
|--------|-----|--|
| Pos. 1 | 2 x | vis à croix M3x10<br>21.26.0356                |
| Pos. 2 | 2 x | vis à croix M3x6<br>21.26.0354                 |
| Pos. 3 | 2 x | entretoises filetées M3x30<br>1.780.440-01     |
| Pos. 4 | 1 x | plaquette POWER-ON REMOTE CONTROL<br>1.780.430 |
| Pos. 5 | 1 x | tasse de câbles REMOTE CONTROL<br>1.780.435    |
|        | 1 x | câble de liaison B710-739/780                  |

#### Outillage

Les outils suivants sont nécessaires:  
— tournevis à croix, grandeurs 1 et 2  
— 1 pincette

#### Préparation

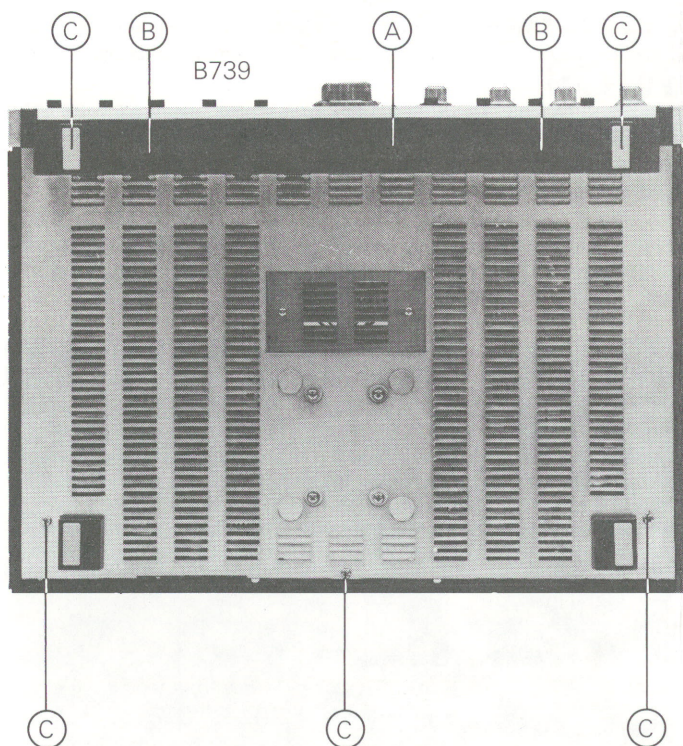
Retirez la fiche secteur de l'appareil et déposez les accumulateurs (ce qui provoque l'effacement des fréquences et des places de stations mémorisées).



# Ausbau

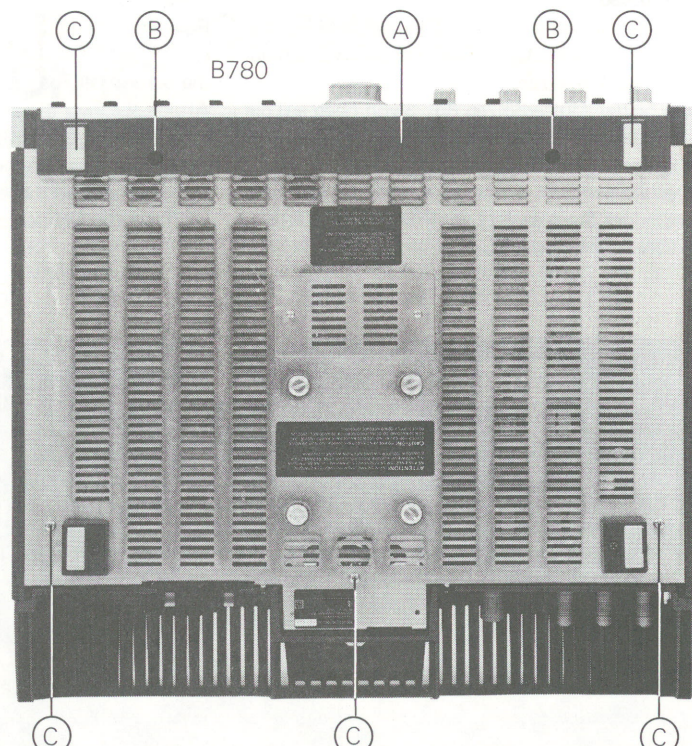
# Dismantling

# Démontage

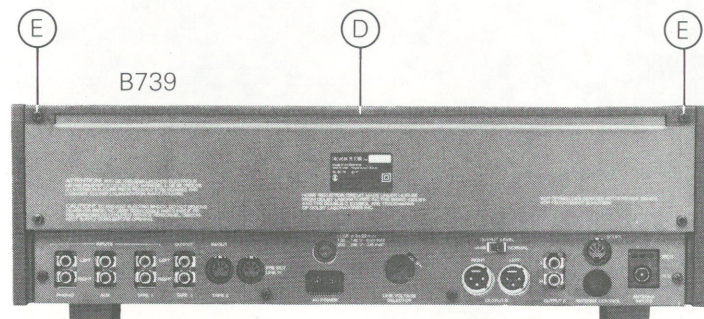


Fussleiste [A] entfernen (2 Schrauben [B])  
Bodenblech abschrauben (5 Schrauben [C])

Remove toe rail [A] (undo 2 screws at [B])  
Remove bottom plate (5 screws at [C])

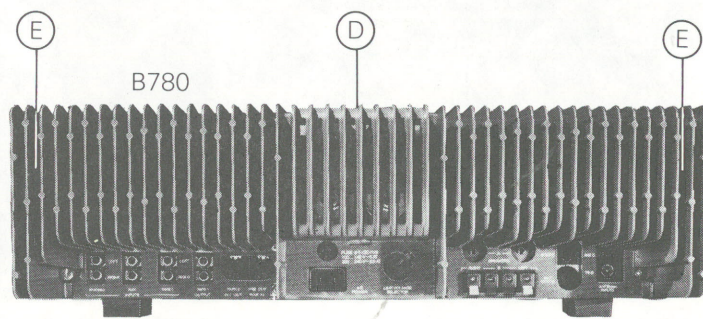


Enlevez le pied [A] (2 vis [B])  
Dévissez la tôle du fond (5 vis [C])

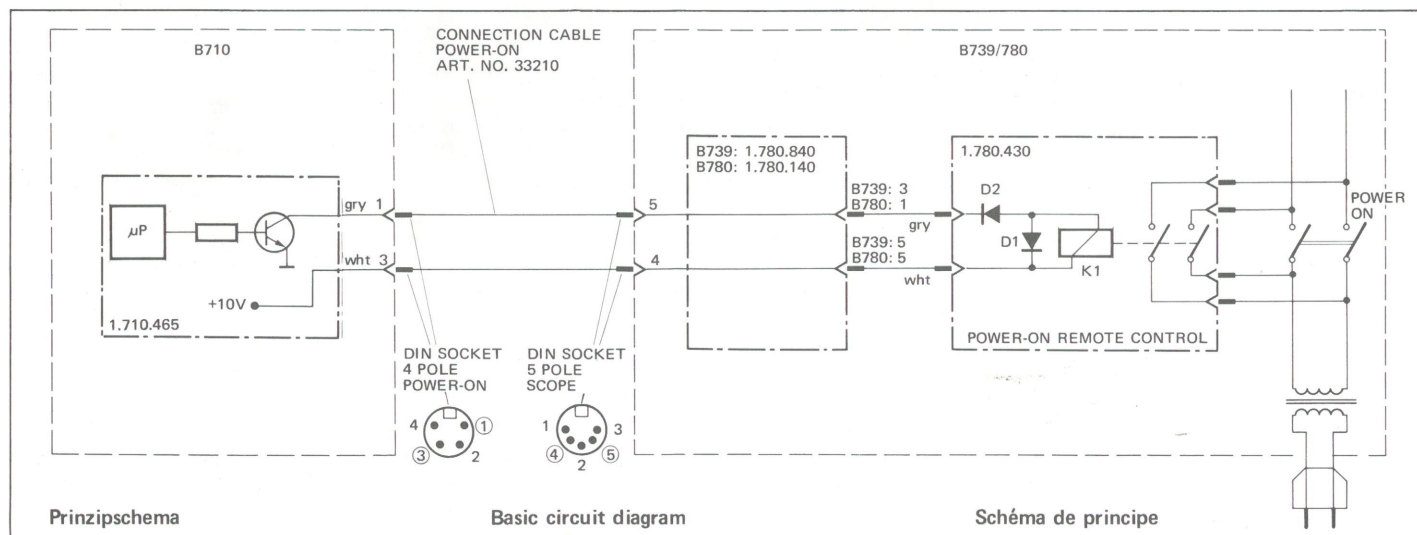


Oberes Deckblech [D] ausbauen:  
2 Schrauben [E] entfernen

Remove top cover [D]  
Undo 2 screws at [E]



Enlevez la plaque de recouvrement supérieure [D]:  
Enlevez 2 vis [E]



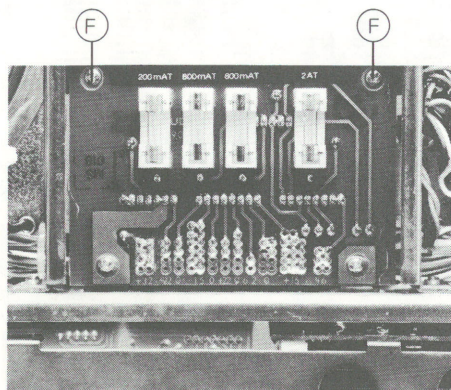


### Einbau des Relaisprint 1.780.430

2 Befestigungsschrauben [F] des POWER DISTRIBUTION PCB entfernen und durch 2 Schrauben Pos. 1 ersetzen.

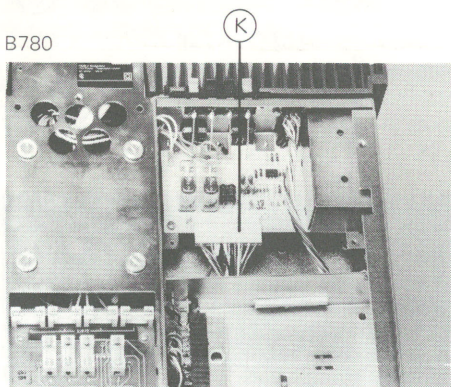
Die beiden Mutterbolzen Pos. 3 von oben auf die vorstehenden Schrauben Pos. 1 aufschrauben und Stecker [G] ausziehen.

Den vierpoligen Stecker des Kabelbund Pos. 5 an Stelle des Steckers [G] des POWER DISTRIBUTION PCB einstecken.



Ansicht von unten / Bottom view  
Vue de dessous

B780



Ansicht von unten / Bottom view  
Vue de dessous

Relaisprint Pos. 4 mit den Schrauben Pos. 2 auf den Mutterbolzen Pos. 3 befestigen. Das Relais muss sich, von hinten gesehen, links befinden.

Stecker [G] auf Relaisprint einstecken. Kabelbund Pos. 5: sechspoligen Stecker [H] auf Relaisprint einstecken. Die beiden Kabel [I] (gr/ws) nach rechts unten schieben.

Die beiden Kabel [I] werden in den Stecker [K] eingesetzt. Dieser Stecker muss dazu ausgezogen werden.

739: **Rechter** Stecker graues Kabel an Platz 3 (von rechts)  
weisses Kabel an Platz 5

780: graues Kabel an Platz 1 (von rechts)  
weisses Kabel an Platz 5

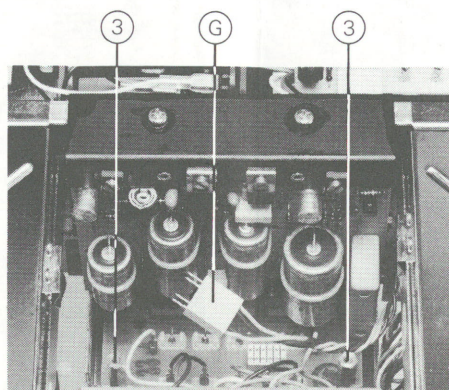
### Zusammenbau

Deckblech, Bodenblech und Fussleiste wieder befestigen. Akkumulatoren einbauen; der Empfangsspeicher muss neu programmiert werden.

### Installation of Remote Control Board 1.780.430

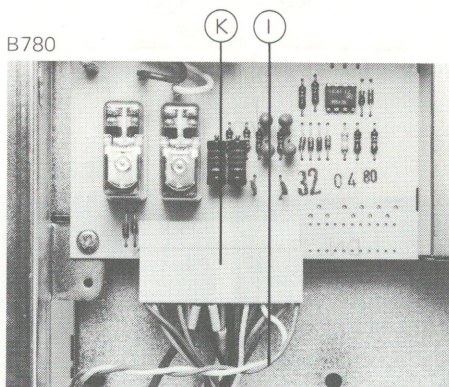
Remove the 2 mounting screws [F] of the POWER DISTRIBUTION board and replace them with the screws of Pos. 1.

Attach the two threaded studs Pos. 3 to the exposed ends of the screws Pos. 1. Pull out plug [G]. Insert the 4-pin connector of the wire harness Pos. 5 in place of the plug [G] on the POWER DISTRIBUTION board.



Ansicht von oben / View from top  
Vue de dessus

B780



Ansicht von unten / Bottom view  
Vue de dessous

Attach the board Pos. 4 to the threaded studs Pos. 3 with the M3x6 screws of Pos. 2. If viewed from the back, the relay must be on the left-hand side. Insert plug [G] and the 6-pin plug [H] of the wire harness into the board. Push the two cables [I] (gry/wht) towards the right and down. Insert both cables [I] into the plug [K]. To insert the cables, the plug must be removed from its mating connector.

739: **Right-hand** plug grey cable to pin 3 (from the right)  
white cable to pin 5

780: grey cable to pin 1 (from the right)  
white cable to pin 5

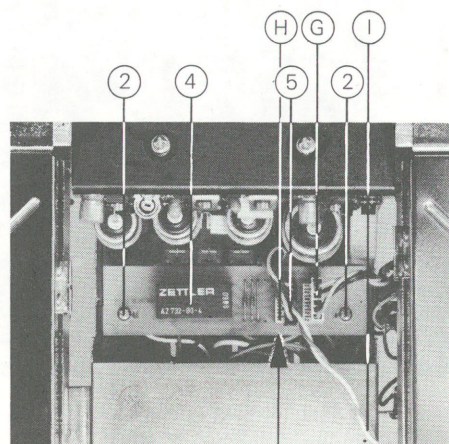
### Reassembly

Install top cover, bottom plate and toe rail. Insert storage batteries into the battery compartment. The station memory has to be programmed again.

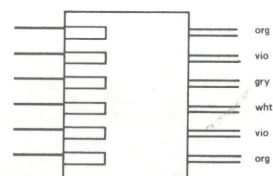
### Montage de la plaquette POWER-ON RC 1.780.430

Enlevez les 2 vis de fixation [F] du POWER DISTRIBUTION PCB et remplacez-les par 2 vis Pos. 1.

Vissez dans la partie supérieure les deux entretoises filetées Pos. 3 sur les deux vis (Pos. 1) précédemment vissée et retirez la fiche [G].



Ansicht von oben / View from top  
Vue de dessus



Fixez la plaquette POWER-ON RC Pos. 4 sur les entretoises filetées Pos. 3 à l'aide des vis Pos. 2. Vu de l'arrière, le relais doit être se présenter à gauche. Raccordez la fiche [G] à la plaquette POWER-ON RC, ainsi que la fiche [H] à 6 pôles de la tresse de câbles Pos. 5. Placez les 2 câbles [I] (gris/blanc) en dessous à droite.

Les deux câbles [I] sont à insérer dans [K]. Cette fiche doit être retirée.

739: **Fiche droite** le câble gris à la place 3 (à partir de la droite)  
le câble blanc à la place 5

780: câble gris à la place 1 (à partir de la droite)  
câble blanc à la place 5

### Remontage

Fixez à nouveau la tôle du fond, les pieds et la plaque de recouvrement. Remplacez les accumulateurs; la mémoire des stations doit être reprogrammée.